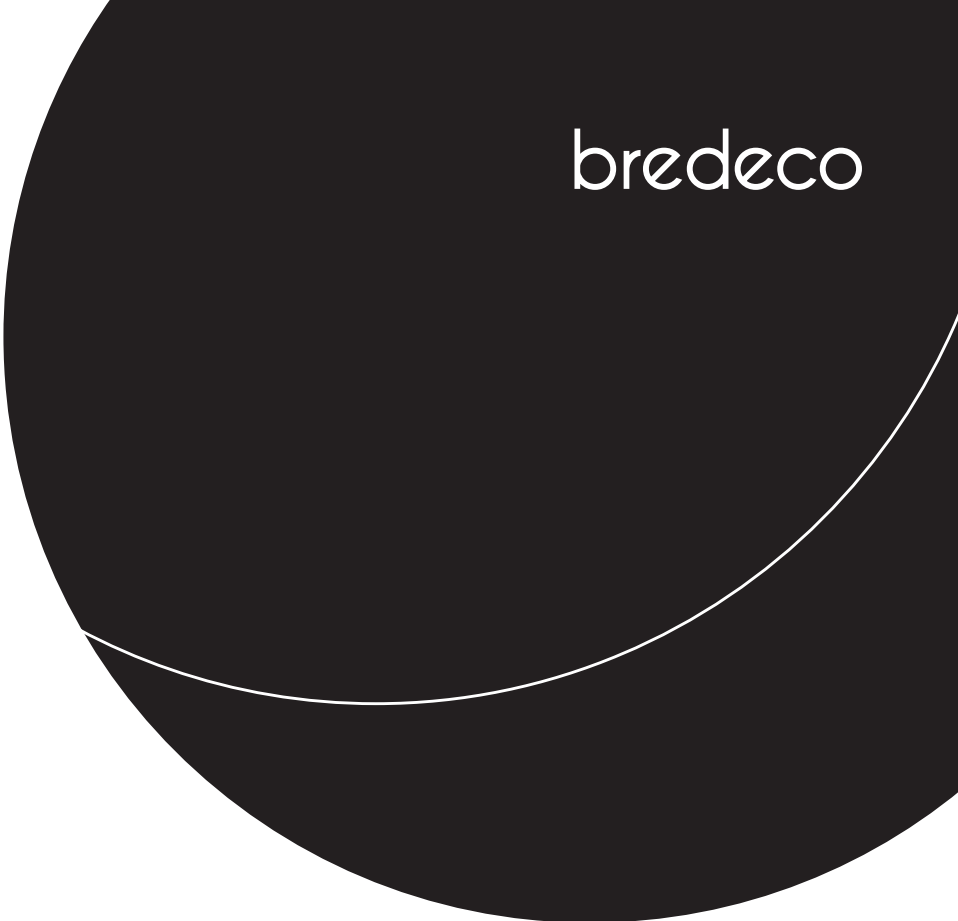




bredeco

INFRARED GRILL

BCIG 1800A
BCIG 1800FA

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEUTSCH	4
ENGLISH	8
POLSKI	11
ČESKY	15
FRANÇAIS	18
ITALIANO	22
ESPAÑOL	26

PRODUKTNAME	INFRAROT-GRILL
PRODUCT NAME	INFRARED GRILL
NAZWA PRODUKTU	GRILL NA PODCZERWIEŃ
NÁZEV VÝROBKU	INFRAČERVENÝ GRIL
NOM DU PRODUIT	GRILL INFRAROUGE
NOME DEL PRODOTTO	GRIGLIA A INFRAROSSI
NOMBRE DEL PRODUCTO	PARRILLA DE INFRARROJOS
MODELL	BCIG 1800A BCIG 1800FA
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	
MODÈLE	
MODELLO	
MODELO	
HERSTELLER	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
MANUFACTURER	
PRODUCENT	
VÝROBCE	
FABRICANT	
PRODUTTORE	
FABRICANTE	
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
MANUFACTURER ADDRESS	
ADRES PRODUCENTA	
ADRESA VÝROBCE	
ADRESSE DU FABRICANT	
INDIRIZZO DEL PRODUTTORE	
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	



ACHTUNG!

Um einen langen und störungsfreien Betrieb der Maschinen von Bredeco zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass sich der Thermostatdrehknopf in der OFF-Position befindet, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.



ATTENTION!

To ensure a long and failure-free operation of machines from Bredeco, make sure that the thermostat knob is in the OFF position before connecting the device to a power source.



UWAGA!

Aby zapewnić długotrwałą i bezawaryjną pracę urządzeń firmy Bredeco należy upewnić się, że pokrętko termostatu jest w pozycji OFF przed podłączeniem do źródła zasilania.



POZOR!

Pro zajištění dlouhého a bezproblémového provozu přístrojů značky Bredeco se před zapojením zařízení ke zdroji napájení ujistěte, že se regulátor termostatu nachází v poloze OFF.



ATTENTION!

Pour garantir le bon fonctionnement à long terme des appareils Bredeco, assurez-vous que le bouton du thermostat est sur OFF avant de procéder au branchement.



ATTENZIONE!

Per assicurare un funzionamento duraturo e privo di problemi delle macchine Bredeco, assicurarsi che la manopola del termostato si trovi in posizione OFF prima di collegare il dispositivo ad una fonte di alimentazione.



ATENCIÓN!

Para asegurar un funcionamiento sin problemas y duradero de las máquinas de Bredeco, asegúrese de que el regulador giratorio del termostato se encuentre en posición OFF antes de enchufar el aparato a la corriente eléctrica.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte
Produktname	Infrarot-Grill
Modell	BCIG 1800A BCIG 1800FA
Nennspannung [V~]/ Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	1.780
Schutzklasse	I
Zeit (Timer) [min]	0-90
Temperaturbereich [°C]	60-240
Abmessungen [mm]	475x355x195
Gewicht [kg]	5,35
Innenmaße des Gerätes [mm]	230x300x165

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe bei der sicheren und zuverlässigen Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

**VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG
GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN
WERDEN.**

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recyclingprodukt.
	ACHTUNG! WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!
	Gerät der Schutzklasse I mit Schutzklemme.
	ACHTUNG! Heiße Fläche. Verbrennungsgefahr!
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf <Infrarot-Grill>. Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern! Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Gefahr eines elektrischen Schlags! Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden!

2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Bauteilen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht das erhöhte Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper durch nasse Oberflächen und in feuchter Umgebung geerdet ist. Wasser, das in das Gerät eintritt, erhöht das Risiko von Beschädigungen und elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn sich die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht verhindern lässt, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD). Mit einem RCD verringert sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- Um gefährliche Situationen zu vermeiden, sollten Sie das Netzkabel nicht über die Kante des Tisches oder der Tischplatte hängen.

2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Handeln Sie vorausschauend, beobachten Sie, was getan wird, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, zum Beispiel in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Geräte können unter Umständen Funken erzeugen, welche Staub oder Dämpfe entzünden können.

- Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.
- Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!
- Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulverfeuerlöscher oder Kohlendioxidlöscher (CO₂) verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsinformationsaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, sollten diese erneuert werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



HINWEIS! Kinder und Unbeteiligte müssen bei der Arbeit mit diesem Gerät gesichert werden.

2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn das die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränkt. Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und/oder Kenntnissen benutzt werden, vorausgesetzt, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder sie haben von dieser Person Anweisungen erhalten, wie das Gerät sicher und mit Verständnis der damit verbundenen Risiken zu bedienen ist.
- Seien Sie aufmerksam und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betreiben des Gerätes. Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an eine Stromquelle, dass der Schalter ausgeschaltet ist.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.
- ACHTUNG! Während des Betriebs erreichen einige Teile des Gerätes sehr hohe Temperaturen – Vorsicht: Verbrennungsgefahr! Fassen Sie keine Elemente des Gerätes mit bloßen Händen an! Die fertigen Speisen am besten mit einer Lebensmittellange oder mit einem anderen Küchengerät herausnehmen.
- Bewahren Sie alle Verpackungskomponenten außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Unfallgefahren (z.B. Ersticken) zu vermeiden.
- Es ist verboten, sich auf das Gerät zu lehnen und Gegenstände darauf zu lagern.
- Berühren Sie nicht das Gehäuse oder andere Teile des Geräts, während es eingeschaltet ist oder kurz nach dem Ausschalten.

2.4. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

- Überhitzen Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie nur geeignete Werkzeuge für die jeweilige Anwendung.

Richtig ausgewählte Geräte und der sorgsame Umgang mit ihnen führen zu besseren Arbeitsergebnissen.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Zubehör einstellen, auswechseln oder wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden. Dies verringert das Risiko einer versehentlichen Inbetriebnahme.
- Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät noch die Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können diese Geräte eine Gefahr darstellen.
- Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
- Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.
- Beachten Sie bei Transport zwischen Lager und Bestimmungsort und Handhabung des Gerätes die Grundsätze für Gesundheits- und Arbeitsschutz des Landes, in dem das Gerät verwendet wird.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörfteile, es sei denn, das Gerät wurde vom Netz getrennt.
- Es ist verboten, das Gerät während des Betriebs zu schieben, umzustellen oder zu drehen.
- Lassen Sie dieses Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
- Lufteinlass und Luftauslass dürfen nicht verdeckt werden.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- Ein leeres Gerät darf nicht eingeschaltet werden.
- Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
- Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Trocknen oder Erwärmen von Gegenständen.
- Es sind die Küchenutensilien zu verwenden, die für den Lebensmittelpereich bestimmt sind und keine Kratzer verursachen. Die Verwendung von scharfen und metallischen Gegenständen ist verboten.
- Das Gerät ist nicht für die Bedienung durch einen externen (Fern-) Timer oder ein Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Verwenden Sie in diesem Gerät keine Holzkohle oder ähnliche brennbare Brennstoffe.

- w) Dieses Gerät arbeitet bei hohen Temperaturen, die zu Verbrennungen führen können.
- x) Berühren Sie während des Betriebs keine heißen Oberflächen, Teile oder das Innere des Gerätes.
- y) Verwenden Sie beim Greifen der Grillplatte oder Auffangschale Schutzhandschuhe (Küchenhandschuhe, hitzebeständig, etc.).
- z) Vergewissern Sie sich, dass die Grillplatte, die Auffangwanne und das Gehäuse sauber und trocken sind, bevor Sie den Stecker in die Steckdose einstecken.
- aa) Entfernen Sie vor dem Einschalten des Gerätes alle Gegenstände und brennbaren Materialien aus dem Inneren und Äußeren des Gerätes.
- bb) Legen Sie keine Materialien wie Papier, Karton, Kunststoff usw. auf das Gerät.
- cc) Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer aus und bevor Sie es von der Stromversorgung trennen (Temperaturregler - Position OFF).
- dd) Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigten Komponenten, wie z. B. Netzkabel, Netzstecker, Grillplatte, Auffangschale usw., oder wenn das Gerät beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- ee) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Einstellregler nicht richtig funktioniert. Geräte, die nicht über Schalter oder Einstellregler gesteuert werden können, sind gefährlich, können nicht bedient werden und müssen repariert werden.



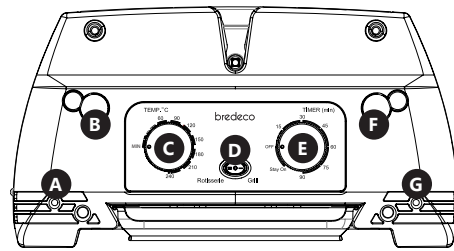
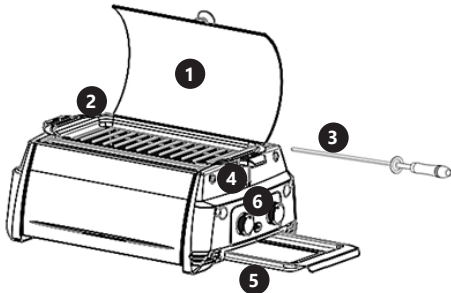
ACHTUNG! Obwohl das Gerät mit dem Gedanken an die Sicherheit entworfen wurde, besitzt es bestimmte Schutzmechanismen. Trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitselemente besteht bei der Bedienung immer noch ein Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Gerät ist zum Grillen von Fleisch, Fisch und Gemüse direkt auf der Heizplatte oder dem Bratspieß (mit Zubehör) bestimmt. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und den Innenbereich bestimmt.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Abdeckung
2. Grillplatte
3. Grillspieß
4. Befestigung des Grillspießes
5. Auffangschale
6. Bedienfeld:
 - A. Leistungsanzeige
 - B. Betriebsanzeige
 - C. Temperaturregulierung
 - D. Funktionsschalter („-“ Grillspieß/ „=“ Grill)
 - E. Timer
 - F. Arbeitsanzeige
 - G. Leistungsanzeige
7. Nicht auf der Zeichnung sichtbares Zubehör (Drehspieß, Befestigungsklingen, Befestigungsplatten, Spieße, runder Korb, quadratischer Korb)

3.2. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG

Montage von Zubehör:



ACHTUNG: Die Explosionszeichnungen von diesem Produkt befinden sich auf den letzten Seiten der Bedienungsanleitung S. 30.

3.3. ARBEIT MIT DEM GERÄT

Funktionen:

HINWEIS: Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass die Auffangschale installiert und frei von Schmutz ist.

- Grillen
 - » Legen Sie die Grillplatte auf das Gerät und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
 - » Die Leistungsanzeigen auf beiden Seiten des Geräts leuchten und zeigen damit an, dass das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
 - » Wählen Sie die Grillfunktion aus, indem Sie den Funktionsschalter in die gewünschte Position bringen.
 - » Nachdem die Lebensmittel auf die Grillplatte gelegt wurden, wählen Sie die Betriebstemperatur durch Drehen des Temperaturreglers und die Betriebszeit durch Drehen des Timers auf dem Bedienfeld.
 - » Die Betriebsanzeigen auf der Oberseite des Bedienfeldes leuchten dann auf beiden Seiten auf und zeigen an, dass die Heizelemente ihren Betrieb aufgenommen haben.
- Grillspieß
 - » Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Bratspießes, dass die Auffangschale in den Boden des Gerätes eingeschoben ist und die Lebensmittel mit dem entsprechenden Zubehör ordnungsgemäß befestigt sind.

- » Führen Sie das Ende des Spießes in die Motorantriebsbuchse an der Innenwand des Geräts ein und setzen Sie das andere Ende mit dem Griff in die Spießhalterung ein (V-förmige Kerbe).
- » Wählen Sie mit der Funktionstaste die Grillspieß-Funktion, dann die Betriebstemperatur durch Drehen des Temperaturreglers und die Betriebszeit durch Drehen des Timers auf dem Bedienfeld. Die Betriebsanzeigen auf der Oberseite des Bedienfeldes leuchten dann auf beiden Seiten auf und zeigen an, dass die Heizelemente ihren Betrieb aufgenommen haben. Nach Ablauf der Betriebszeit schalten sich die verschiedenen Betriebsanzeigen und Heizelemente automatisch aus.

Gebrauchsanweisung:

- Wenn die erforderliche Grillspieß- oder Grillzeit länger als die maximal mögliche Zeit (>90 Minuten) auf dem Timer ist, kann der Regler auf „Stay-on“ eingestellt werden.
- Drehen Sie nach der Wärmebehandlung den Temperaturregler auf OFF.

3.4. REINIGUNG UND WARTUNG

- a) Vor jeder Reinigung und Einstellung, dem Austausch von Zubehör oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss der Netzstecker gezogen werden und das Gerät vollständig abkühlen.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- c) Zur Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für Oberflächen, mit denen Lebensmittel in Kontakt kommen, bestimmt sind.
- d) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- e) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- f) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder in Wasser zu tauchen.
- g) Es darf kein Wasser über die Belüftungsöffnungen am Gehäuse ins Innere des Geräts gelangen.
- h) In Hinblick auf technische Effizienz und zur Vorbeugung vor Schäden sollte das Gerät regelmäßig überprüft werden.
- i) Benutzen Sie einen weichen Lappen zur Reinigung.
- j) Zum Reinigen ist ein weicher, feuchter Lappen zu verwenden.
- k) Zum Reinigen darf man keine scharfen und/oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- l) Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value	
Product name	Infrared grill	
Model	BCIG 1800A	BCIG 1800FA
Rated voltage [V~]/ Frequency [Hz]	230/50	
Rated power [W]	1,780	
Protection class	I	
Timer range [min]	0-90	
Temperature range [°C]	60-240	
Dimensions [mm]	475x355x195	
Weight [kg]	5.35	
Dimension of the interior of the device [mm]	230x300x165	

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date.

LEGEND

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	ATTENTION! Electric shock warning!
	Protection class I device with a protective terminal.
	ATTENTION! Hot surface, risk of burns!
	Only use indoors.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

2. USAGE SAFETY

⚠ ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions to refer to <Infrared grill>. Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock! Do not cover the ventilation openings!

2.1. ELECTRICAL SAFETY

- The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- Do not touch the device with wet or damp hands.
- Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- To avoid dangerous situations, the power cord should not hang over the edge of the table top.

2.2. SAFETY IN THE WORKPLACE

- Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
- If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- Use the device in a well-ventilated space.
- Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.



REMEMBER! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. PERSONAL SAFETY

- Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device. The device may be used by children over 8 years of age and persons with limited mental, sensory and mental functions or lacking adequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from that person on how to operate the device safely and they understand the risks involved.
- When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- NOTE: During operation, some elements of the device become very hot – Warning: burn hazard! Do not touch these elements with your bare hands! Take out cooked meals using tongs or other kitchenware.
- Keep all packaging material out of the reach of children to avoid any risk of an accident (e.g. suffocation).
- Do not lean against the appliance. Do not store anything on the appliance.
- Do not touch the housing or any other parts of the appliance while it is turned on and shortly after turning it off.

2.4. SAFE DEVICE USE

- Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- Make sure the plug is disconnected from the socket before attempting any adjustments, accessory replacements or before putting the device aside. Such precautions will reduce the risk of accidentally activating the device.
- When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- Keep the device out of the reach of children.
- Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.

- Do not touch articulated parts or accessories unless the device has been disconnected from the power source.
- Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- Do not cover the air intake and outlet.
- The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- Do not run the device when empty.
- It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- Keep the device away from sources of fire and heat.
- Do not overload the device.
- Do not use this device for drying, heating or drying out of objects.
- Use kitchen utensils that are intended for use with food and that will not scratch the appliance. Do not use sharp and metal objects.
- The device is not intended to be operated by an external (remote) timer or remote control system.
- Do not use charcoal or similar flammable fuels in the device.
- This grill operates at high temperatures which may cause burns.
- Do not touch hot surfaces, parts or the inside of the device during operation.
- When gripping the grill plate or drip tray, use kitchen gloves / heat-resistant protective gloves (etc.).
- Before plugging the device into the mains, make sure that the grill plate, drip tray and housing are clean and dry.
- Before turning on the infrared grill, remove all objects and flammable materials from the inside and outside of the device.
- Do not place materials such as paper, cardboard, plastic and the like on the device.
- Always turn off the device (click the temperature control knob to the OFF position) after use and before disconnecting the device from the power supply.
- Do not use the infrared grill with damaged parts, such as the power cord, power plug, grill plate, drip tray etc., also when the device is damaged in any other way and does not work properly.
- Do not use the device if the adjustment knob does not work properly. Devices that cannot be controlled with switches or adjustment knobs are dangerous, must not be operated and must be repaired.



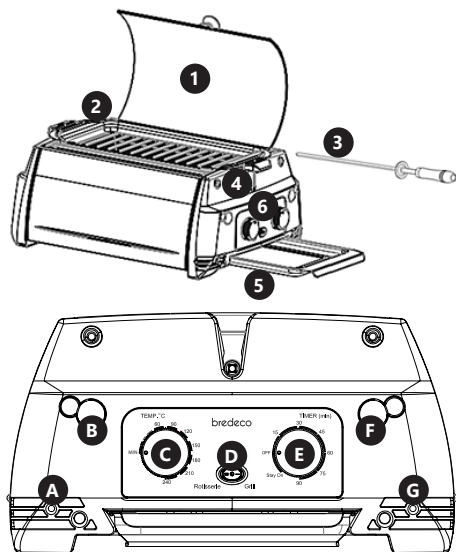
ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protection facilities and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of an accident or injury when using the device. When using the device stay alert and use common sense.

3. USE GUIDELINES

The device is intended for grilling meat, fish and vegetables directly on the hob or the spit (with accessories). The infrared grill is for household and indoor use only.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. DEVICE DESCRIPTION



1. Cover
2. Grill plate
3. Spit
4. Spit brackets
5. Drip tray
6. Control panel:
 - A. Power indicator light
 - B. Work indicator light
 - C. Temperature control
 - D. Function switch („-“ spit / „=“ grill)
 - E. Timer
 - F. Work indicator light
 - G. Power indicator light
7. Accessories not visible in the drawing (barbecue skewer, clamping blades, clamping plates, skewers, round basket, square basket))

3.2. PREPARING FOR USE

Installation of accessories:

⚠ ATTENTION! This product's exploded view can be found on the last pages of the operating instructions (pp. 30).

3.3. DEVICE USE

Functions:

NOTE: before using the device, make sure that the drip tray is installed and that it is free of dirt.

- Barbecuing
 - » Place the grill plate on top of the device and insert the plug into the mains outlet.

- » The power indicators on both sides of the device will light up, which means the device is connected to the power supply.
- » Select the grill function by turning the function switch to the appropriate position.
- » After placing the food on the grill plate, select the operating temperature by turning the temperature control knob and select the grilling time by turning the timer on the control panel.
- » The operation indicators on the top of the control panel will light up on both sides, which means that the heating elements are working.
- The spit
 - » Before using the spit, make sure that the drip tray is pushed into the base of the device and that the food is properly fixed with the appropriate accessories.
 - » Insert the end of the spit into the motor drive socket on the inner wall of the device, set the other end with the handle in the spit mount (V-shaped notch).
 - » Use the function button to select the spit function, then select the operating temperature by turning the temperature control knob and select the roasting time by turning the timer on the control panel. The operation indicators on the top of the control panel will light up on both sides, which means that the heating elements are working. When the roasting time is over, the operation indicators and the heating elements will turn off automatically.

Directions for use:

- When the required operating time for the spit or grill is longer than the maximum time that can be set on the timer (> 90 minutes), the knob can be set to „Stay-on“.
- After roasting, set the temperature control knob to the OFF position.

3.4. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) Use only mild, food-safe detergents to wash the device.
- d) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- e) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- f) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- g) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- h) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- i) Use a soft cloth for cleaning.
- j) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- k) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance. Failure to follow the instructions above may create the risk of electric shock.
- l) The device should be cleaned after each use.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Grill na podczerwień	
Model	BCIG 1800A	BCIG 1800FA
Napięcie zasilania [V~]/ Częstotliwość [Hz]	230/50	
Moc znamionowa [W]	1 780	
Klasa ochronności	I	
Zakres czasowy [min]	0-90	
Zakres temperatury [°C]	60-240	
Wymiary [mm]	475x355x195	
Ciężar [kg]	5,35	
Wymiar wnętrza urządzenia [mm]	230x300x165	

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ
INSTRUKCJĘ.**

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

CE	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
RoHS	
Ⓢ	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
♻	Produkt podlegający recyklingowi.
⚠	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
⚡	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
⚡	Urządzenie I klasy ochronności z zaciskiem ochronnym.
🔥	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!
🏠	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

⚠ UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

⚠ UWAGA! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do < Grill na podczerwień >. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą! Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem! Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!

2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
- g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- h) Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, przewód sieciowy nie powinien zwiisać poza krawędzią stołu lub blatu.

2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarza iskry, mogące zapalić pył lub opary.

- c) W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- d) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- e) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- f) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
- g) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
- h) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- i) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



PAMIĘTAJ! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy pod warunkiem, że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub osoby otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie w sposób bezpieczny oraz zrozumieli ryzyko z tym związane.
- c) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- d) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnić się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
- e) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- f) **UWAGA!** Podczas pracy niektóre elementy urządzenia nagrzewają się do wysokich temperatur – istnieje ryzyko poparzenia! Nie należy dotykać tych elementów gołymi rękoma! Gotowe potrawy należy wyjmować szczypcami lub innymi kucharskimi narzędziami.
- g) Przechowywać wszystkie elementy opakowania poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka niebezpiecznego wypadku (np. uduszenia się).
- h) Zabrania się opierania o urządzenie oraz składowania na nim przedmiotów.
- i) Nie dotykać obudowy ani innych części urządzenia zarówno w czasie, gdy jest ono włączone jak i na krótko po jego wyłączeniu.

2.4. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania.

Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.

- b) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany osprzętu lub odłożeniem narzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- e) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
- g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- h) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
- i) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
- j) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- k) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- l) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- m) Nie wolno zasłaniać wlotu i wylotu powietrza.
- n) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- o) Nie wolno uruchamiać pustego urządzenia.
- p) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- q) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- r) Nie należy przeciążać urządzenia.
- s) Nie używać tego urządzenia do suszenia, podgrzewania lub osuszania przedmiotów.
- t) Należy używać przeznaczonych do użytku z żywnością i niepowodujących zarysowań przyborów kuchennych. Zabrania się używania ostrych i metalowych przedmiotów.
- u) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez zewnętrzny (zdalny) minutnik lub system zdalnego sterowania.
- v) W tym urządzeniu nie wolno stosować węgla drzewnego ani podobnych paliw łatwopalnych.
- w) To urządzenie działa w wysokich temperaturach, które mogą spowodować poparzenia.
- x) Nie dotykać gorących powierzchni, części ani wnętrza urządzenia podczas pracy.

- y) Podczas chwytania płyty grillowej lub tacy ociekowej należy używać rękawic ochronnych (kuchenne, żaroodporne itp.).
- z) Przed włożeniem wtyczki do gniazda należy upewnić się, że płyta grillowa, taca ociekowa oraz obudowa są czyste i suche.
- aa) Przed włączeniem urządzenia należy usunąć z wnętrza oraz z powierzchni zewnętrznej urządzenia wszelkie przedmioty oraz znajdujące się w pobliżu materiały łatwopalne.
- bb) Nie umieszczać na urządzeniu materiałów takich jak papier, karton, plastik i tym podobnych.
- cc) Zawsze po użyciu i przed odłączeniem od zasilania należy wyłączyć urządzenie (pokrętło regulacji temperatury – pozycja OFF).
- dd) Nie użytkować urządzenia z uszkodzonymi elementami np.: kabel sieciowy, wtyczka zasilania, płyta grillowa, taca ociekowa itp. jak również wtedy, gdy urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone oraz nie działa prawidłowo.
- ee) Nie należy używać urządzenia, jeśli pokrętło regulacji nie działa poprawnie. Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełączników lub pokręteł regulacji są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.



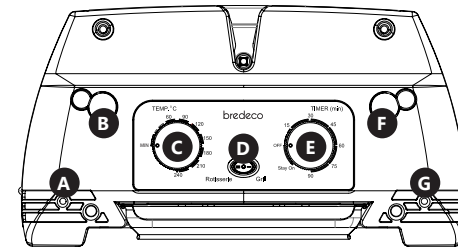
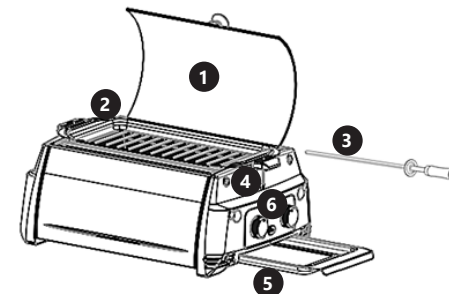
UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Urządzenie przeznaczone jest do grillowania mięsa, ryb i warzyw bezpośrednio na płycie grzewczej lub rożnie (z akcesoriami). Urządzenie tylko do użytku w gospodarstwach domowych i wewnątrz pomieszczeń.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA



1. Pokrywa
2. Płyta grillowa
3. Rożen
4. Mocowanie rożna
5. Taca ociekowa
6. Panel sterowania:
 - A. Wskaźnik zasilania
 - B. Wskaźnik pracy
 - C. Regulacja temperatury
 - D. Przełącznik funkcji („-” Rożen/ „=” Grill)
 - E. Minutnik
 - F. Wskaźnik pracy
 - G. Wskaźnik zasilania
7. Akcesoria niewidoczne na rysunku (Szpikulec do rożna, ostrza mocujące, talerze mocujące, szpikulec, koszyk okrągły, koszyk kwadratowy)

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Montaż akcesoriów:



UWAGA: Rysunki złożeniowe produktu znajdują się na końcu instrukcji na stronach: 30.

3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM

Funkcje:

UWAGA: przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia upewnić się, że taca ociekowa jest zamontowana oraz że jest ona pozbawiona nieczystości.

- Grillowanie
 - » Umieścić płytę grillową na górze urządzenia, a następnie podłączyć wtyczkę do gniazda zasilania.
 - » Zaświecić się wskaźniki zasilania po obu stronach urządzenia, oznacza to podłączenie urządzenia do zasilania.
 - » Należy wybrać funkcje grill poprzez przełączenie przełącznika funkcji w odpowiednią pozycję.
 - » Po ułożeniu potraw na płycie grillowej, należy wybrać temperaturę pracy, obracając pokrętło regulacji temperatury oraz wybrać czas pracy, obracając minutnik na panelu sterowania.
 - » Następnie zapalać się z obu stron wskaźniki pracy na górze panelu sterowania, co oznacza, że elementy grzejne zaczęły swoją pracę.
- Rożen
 - » Przed użyciem opcji opiekania na rożnie, należy upewnić się, że taca ociekowa jest wsunięta w podstawę urządzenia, a żywność jest odpowiednio przymocowana za pomocą odpowiednich akcesoriów.
 - » Włożyć koniec rożna do gniazda napędowego silnika na wewnętrznej ścianie urządzenia, ustawić drugi koniec z uchwytem w mocowaniu rożna (wycięcie w kształcie litery V).

- » Za pomocą przycisku funkcji wybrać funkcję różną, a następnie należy wybrać temperaturę pracy, obracając pokrętkę regulacji temperatury oraz wybrać czas pracy, obracając minutnik na panelu sterowania. Następnie zapalą się z obu stron wskaźniki pracy na górze panelu sterowania, co oznacza, że elementy grzejne zaczęły swoją pracę. Po zakończeniu czasu pracy różna wskaźniki pracy i elementy grzewcze wyłączą się automatycznie.

Wskazówki użytkownika:

- Gdy wymagany czas pracy różna lub grilla jest dłuższy niż maksymalny czas możliwy do ustawienia (>90 minut) na minutniku, pokrętkę można ustawić w pozycji „Stay-on”.
- Po zakończeniu obróbki termicznej należy ustawić pokrętkę regulacji temperatury do pozycji OFF.

3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie. Niezastosowanie się do powyższych wskazówek może stworzyć ryzyko porażenia prądem.
- Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Infračervený gril	
Model	BCIG 1800A	BCIG 1800FA
Jmenovité napětí napájení [V~]/ Frekvence [Hz]	230/50	
Jmenovitý výkon [W]	1 780	
Třída ochrany	I	
Časový rozsah (timer) [min]	0-90	
Teplotní rozsah [°C]	60-240	
Rozměry [mm]	475x355x195	
Hmotnost [kg]	5,35	
Vnitřní rozměry zařízení [mm]	230x300x165	

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako návod pro bezpečné a spolehlivé používání. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A SNAŽTE SE JEJ POCHOPIT.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení provádějte pravidelnou údržbu a manipulujte s ním v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny pro zvýšení kvality.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím výrobku se seznámte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
	Zařízení s I. třídou ochrany a ochrannou svorkou
	VAROVÁNÍ! Horký povrch může způsobit popálení!
	Pouze k použití ve vnitřních prostorech.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na <Infračervený gril>. Zařízení nepoužívejte v prostředí s velmi vysokou vlhkostí / v blízkosti nádrží s vodou! Zařízení nenořte do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nezakrývejte větrací otvory!

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Daná zásuvka musí být se zástrčkou zařízení kompatibilní. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných předmětů jako jsou trubky, topidla, kamna a chladničky. Pokud je zařízení uzemněno, existuje zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem v následku působení deště, mokrého povrchu a práce se zařízením ve vlhkém prostředí. Proniknutí vody do zařízení zvyšuje nebezpečí jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení se nedotýkejte mokřima nebo vlhkými rukama.
- Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů. Poškozené nebo zamotané elektrické napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud není možné vyhnout se práci se zařízením ve vlhkém prostředí, používejte při tom proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo má zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn kvalifikovaným elektrikářem nebo v servisním středisku výrobce.
- Aby nedošlo k zasažení elektrickým proudem, nesmíte kabel, zástrčku ani samotné zařízení ponořovat do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokřím povrchu.
- Aby nedošlo k nebezpečným situacím, nesmí napájecí šňůra viset z okraje stolu nebo pracovní desky.

2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- Na pracovišti udržíte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídaví a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
- Se zařízením nepracujte ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskření, skrze které může dojít ke vznícení prachu nebo výparů.
- Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
- Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!

- e) V případě vzniku požáru k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasící přístroje (CO₂).
- f) Zařízení používejte v dobře větraných prostorách.
- g) Je třeba pravidelně kontrolovat stav etiket s bezpečnostními informacemi. V případě, že jsou nečitelné, je třeba etikety vyměnit.)
- h) Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- i) Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.



PAMATUJTE! Při práci se zařízením chraňte děti a jiné nepovolané osoby.

2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat.
- b) Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi nebo osoby bez odpovídajících zkušeností anebo znalostí pouze v případě, že jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo jim byly touto osobou poskytnuty pokyny, jak bezpečně a správně zařízení používat a tyto osoby pochopily riziko s tím spojené.
- c) Při práci se zařízením buďte pozorní, řiďte se zdravým rozumem. Chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému úrazu.
- d) Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač ve vypnuté poloze před připojením zařízení k napájecímu zdroji.
- e) Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.
- f) Když je zařízení v provozu, zahrávají se některé jeho součásti na vysokou teplotu – pozor, nebezpečí popálení! Nesahejte na tyto části holými rukama! Upečené potraviny vytahujte kleštěmi nebo jiným kuchyňským náčiním.
- g) Uchovávejte všechny části balení mimo dosah dětí, abyste zabránili nebezpečí nehody (např. udušení).
- h) Je zakázáno opírat se o zařízení a ukládat na něj předměty.
- i) Nedotýkejte se krytu ani jiných částí zařízení ve chvíli, kdy je zapnuto, ani krátce po jeho vypnutí.

2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- a) Zařízení nepřetěžujte. Pro daný úkol používejte vždy správný typ nářadí. Správně zvolené nářadí lépe a bezpečněji provede práci, pro kterou bylo navrženo.
- b) Vytáhněte zástrčku ze zásuvky před jakýmkoliv seřazením, výměnou příslušenství nebo odložením zařízení. Toto opatření snižuje riziko náhodného zapnutí.
- c) Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
- d) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživatelé tak při práci se zařízením neohroží žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
- e) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.

- f) Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajištění bezpečného používání zařízení.
- g) Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- h) Při přemísťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenesení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.
- i) Pokud zařízení nebylo odpojeno od napájení, nedotýkejte se rotujících dílů ani součástí.
- j) Nepřesouvajte, nepřenášejte a neotáčejte zařízení v provozu.
- k) Zapnuté zařízení nenechávejte bez dozoru.
- l) Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- m) Nezakrývejte vstupní a výstupní otvor vzduchu.
- n) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
- o) Nezapínejte prázdné zařízení.
- p) Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
- q) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- r) Zařízení nepřetěžujte.
- s) Toto zařízení nepoužívejte k sušení nebo ohřívání předmětů.
- t) Používejte kuchyňské pomůcky určené k použití s potravinami, které zařízení nepoškrábou. Je zakázáno používat ostré a kovové předměty.
- u) Zařízení není určeno k ovládání externím (dálkovým) časovačem nebo systémem dálkového ovládání.
- v) Nepoužívejte v tomto zařízení uhlí nebo jiná hořlavá paliva.
- w) Zařízení pracuje při vysokých teplotách, které mohou způsobit popálení.
- x) Během provozu se nedotýkejte horkých povrchů, části nebo vnitřku zařízení.
- y) Při uchopování grilovací desky nebo odkapávací misky použijte ochranné rukavice (kuchyňské nebo tepelně odolné atd.).
- z) Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že grilovací deska, odkapávací miska a kryt jsou čisté a suché.
- aa) Před zapnutím zařízení odstraňte zevnitř a vně zařízení všechny předměty a hořlavé materiály.
- bb) Na zařízení nepokládejte materiály jako je papír, lepenka, plasty apod.
- cc) Zařízení po použití a před odpojením od napájení vždy vypněte (knoflík pro regulaci teploty – poloha OFF).
- dd) Nepoužívejte zařízení s poškozenými prvky, např. napájecí šňůrou, zástrčkou, grilovací deskou, odkapávací miskou atd., ani pokud bylo zařízení jakýmkoliv způsobem poškozeno a nefunguje správně.
- ee) Nepoužívejte zařízení, pokud knoflík pro regulaci teploty nefunguje správně. Zařízení, která nelze ovládat pomocí spínačů nebo regulačních knoflíků, jsou nebezpečná, nemohou fungovat a musí je opravit.



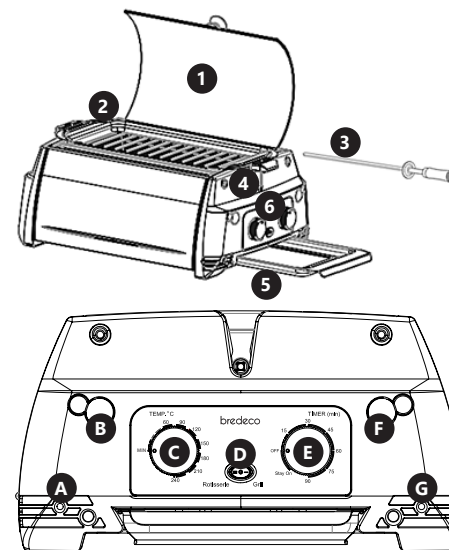
POZNÁMKA! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, mělo vhodná zabezpečení i přes použití dodatečných zabezpečovacích prvků uživatele, nadále existuje malé nebezpečí úrazu nebo poranění při práci se zařízením. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Zařízení je určeno ke grilování masa, ryb a zeleniny přímo na grilovací desce nebo na rožni (s příslušenstvím). Zařízení je určeno pouze pro domácí a vnitřní použití.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ



1. Kryt
2. Grilovací deska
3. Rožň
4. Upevnění rožně
5. Odkapávací miska
6. Ovládací panel:
 - A. Indikátor napájení
 - B. Indikátor práce
 - C. Regulace teploty
 - D. Funkční spínač („-“ Rožň/ „=“ Gril)
 - E. Časovač
 - F. Indikátor práce
 - G. Indikátor napájení
7. Příslušenství, které není na obrázku vidět (grilovací špič, upínací nože, upínací desky, špižy, kulatý koš, čtvercový koš)

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI

Instalace příslušenství:



POZNÁMKA! Výkresy sestavení produktu jsou na konci příručky na str. 30.

3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

Funkce:

POZNÁMKA: Před použitím zařízení se ujistěte, že je nainstalována odkapávací miska a že není znečištěna.

- Grilování
 - » Umístěte grilovací desku na horní část zařízení a poté zapojte zástrčku do zásuvky.
 - » Na obou stranách zařízení se rozsvítí indikátory napájení, což znamená, že je zařízení připojeno k napájení.

- » Vyberte funkci grilování otočením přepínače funkce do vhodné polohy.
- » Po umístění potravin na grilovací desku vyberte provozní teplotu otočením knoflíku pro regulaci teploty a vyberte provozní dobu otočením časovače na ovládacím panelu.
- » Poté se z obou stran rozsvítí provozní kontrolky na horní straně ovládacího panelu, což znamená, že topné prvky začaly fungovat.
- Rožnění
 - » Před použitím možnosti rožnění se ujistěte, že je odkapávací miska zasunuta do základny zařízení a zda je jídlo správně připraveno vhodným příslušenstvím.
 - » Vložte konec rožně do zásuvky motorového pohonu na vnitřní stěně zařízení, druhý konec zasuňte pomocí držadla do držáku rožně (drážka ve tvaru písmene V).
 - » Pomocí funkčního tlačítka vyberte funkci rožnění, poté vyberte provozní teplotu otočením knoflíku pro regulaci teploty a vyberte provozní dobu otočením časovače na ovládacím panelu. Poté se z obou stran rozsvítí provozní kontrolky na horní straně ovládacího panelu, což znamená, že topné prvky začaly fungovat. Po uplynutí pracovní doby se různé indikátory a topné články automaticky vypnou.

Návod k použití:

- Pokud je požadovaná provozní doba pro grilování nebo rožnění delší než maximální doba (>90 minut), kterou lze nastavit na časovači, lze knoflík nastavit na „Stay-on“.
- Po tepelném zpracování přepněte ovladač teploty do polohy OFF.

3.4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním, seřizováním, výměnou příslušenství a také vždy, když zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení úplně vychladnout.
- b) K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- c) K čištění zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky, určené pro čištění povrchů přicházejících do styku s potravinami.
- d) Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- e) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- f) Je zakázáno zařízení polévat vodou nebo je do vody ponožovat.
- g) Dávejte pozor, aby se ventilačními otvory nacházejícími se na krytu zařízení nedostala dovnitř voda.
- h) Pravidelně provádějte revize zařízení a kontrolujte, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
- i) K čištění používejte měkký hadřík.
- j) K čištění používejte měkký, vlhký hadřík.
- k) K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obraběčku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno. Nedodržení výše uvedených pokynů může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- l) Zařízení by se mělo po každém použití vyčistit.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres	
Nom du produit	Grill infrarouge	
Modèle	BCIG 1800A	BCIG 1800FA
Tension nominale [V~]/ Fréquence [Hz]	230/50	
Puissance nominale [W]	1 780	
Classe de protection	I	
Temps (minuterie) [min]	0-90	
Plage de température [°C]	60-240	
Dimensions [mm]	475x355x195	
Poids [kg]	5,35	
Dimensions internes de l'appareil [mm]	230x300x165	

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le manuel est conçu comme un guide pour une utilisation sûre et fiable. Le produit a été conçu et fabriqué strictement selon les spécifications techniques et en utilisant les dernières technologies et composants, tout en maintenant les normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

SYMBOLES

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.
	ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	ATTENTION ! Mise en garde liée à la tension électrique !
	Classe de protection I avec raccord de protection
	ATTENTION ! Surfaces chaudes. Risque de brûlures !
	Pour l'utilisation intérieure uniquement.



REMARQUE! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



ATTENTION! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au < Grill infrarouge >. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau ! Ne couvrez pas les orifices de ventilation !

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
- Évitez de toucher aux composants mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de chocs électriques augmente lorsque votre corps est mis à la terre par le biais de surfaces trempées et d'un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque de dommages et de chocs électriques.
- Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
- N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.
- Si vous n'avez d'autre choix que de vous servir de l'appareil dans un environnement humide, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). Un DDR réduit le risque de chocs électriques.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou s'il présente des signes visibles d'usure. Le câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- Pour éviter les situations dangereuses, le câble d'alimentation ne doit pas pendre de la table ou du comptoir.

2.2. SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

- Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans les zones à risque d'explosion, par exemple à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.



- Certains appareils peuvent produire des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière et les vapeurs. En cas d'incertitude quant au fonctionnement correct de l'appareil, contactez le service client du fabricant.
- Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
 - En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO₂) pour éteindre les flammes sur l'appareil.
 - Utilisez l'équipement dans un endroit bien aéré.
 - Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant des informations de sécurité. S'ils deviennent illisibles, remplacez-les.
 - Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
 - Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.



REMARQUE! Veillez à ce que les enfants et les personnes qui n'utilisent pas l'appareil soient en sécurité durant le travail.

2.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- Les enfants de plus de 8 ans et les personnes dont les capacités psychiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne possèdent pas d'expérience et/ou de connaissances appropriées peuvent utiliser l'appareil à condition d'être supervisés par une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu de cette personne des conseils relativement à l'utilisation sécuritaire de l'appareil et d'avoir compris le risque qui y est associé.
- Soyez attentif et faites preuve de bon sens lors que vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves.
- Afin de prévenir la mise en marche accidentelle de l'appareil, assurez-vous que celui-ci est éteint et que l'interrupteur se trouve sur arrêt avant de procéder au branchement.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ATTENTION ! Lors de l'utilisation, certains composants de l'appareil deviennent très chauds. Attention : Risque de brûlures! Ne touchez aucun composant de l'appareil à mains nues ! Retirez les assiettes prêtes au mieux avec une pince ou bien avec un ustensile de cuisine adéquat.
- Conservez tous les éléments d'emballage de l'appareil hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'accident (par exemple d'étouffement).
- Il est interdit de s'appuyer sur l'appareil ou d'y stocker des objets.
- Ne touchez ni le boîtier, ni tout autre composant de l'appareil lorsque celui-ci est allumé ou vient tout juste de l'être. Ces composants peuvent être chauds.

2.4. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

- Ne faites pas surchauffer l'appareil. Utilisez les outils appropriés pour l'usage que vous en faites. Le choix d'appareils appropriés et l'utilisation soignée de ceux-ci produisent de meilleurs résultats.
- Débranchez l'appareil avant de procéder à tout réglage, changement d'accessoire, ou mise de côté d'outils. Cette mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle.
- Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le manuel d'utilisation s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
- Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
- Lors du transport, de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Ne touchez ni les pièces mobiles, ni les accessoires à moins que l'appareil n'ait été préalablement débranché.
- Il est défendu de pousser, de déplacer ou de tourner l'appareil pendant son fonctionnement.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
- Ne couvrez pas l'entrée et la sortie d'air.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.
- N'allumez pas l'appareil lorsqu'il est vide.
- Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
- Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil pour sécher ou réchauffer des objets.
- Utilisez des ustensiles adaptés pour la manipulation de produits alimentaires, qui ne risquent pas de rayer les surfaces. Il est interdit d'utiliser des objets coupants ou métalliques.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe (à distance) ou un système de commande à distance.
- N'utilisez pas de charbon de bois ou de combustibles inflammables similaires dans cet appareil.

- w) Cet appareil fonctionne à des températures élevées pouvant causer des brûlures.
- x) Ne touchez pas les surfaces chaudes, les pièces ou l'intérieur de l'appareil pendant le fonctionnement.
- y) Lorsque vous saisissez la plaque du barbecue ou l'égouttoir, utilisez des gants de protection (de cuisine, résistant à la chaleur, etc.).
- z) Avant d'insérer la fiche dans la prise, assurez-vous que la plaque de barbecue, le plateau d'égouttage et le boîtier sont propres et secs.
- aa) Avant d'allumer l'appareil, retirez tous les objets et matériaux inflammables de l'intérieur et de l'extérieur de l'appareil.
- bb) Ne placez pas de matériaux tels que du papier, du carton, du plastique, etc. sur l'appareil.
- cc) Toujours après utilisation et avant de débrancher l'alimentation électrique, éteignez l'appareil (bouton de réglage de la température - position OFF).
- dd) N'utilisez pas l'appareil avec des éléments endommagés, tels que câble d'alimentation, fiche d'alimentation, plaque de barbecue, plateau d'égouttage, etc., et aussi si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit et ne fonctionne pas correctement.
- ee) N'utilisez pas l'appareil si le bouton de réglage ne fonctionne pas correctement. Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés par les commutateurs ou les boutons sont dangereux, ne peuvent pas fonctionner et doivent être réparés.

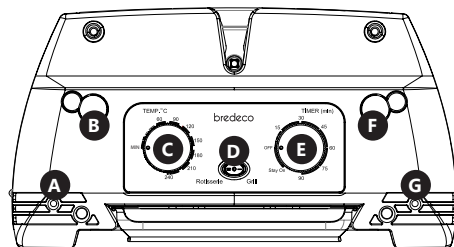
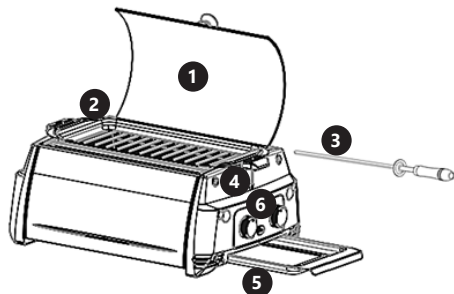


ATTENTION! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

L'appareil est destiné à griller de la viande, du poisson et des légumes directement sur le plateau de cuisson ou à la broche rôtissoire (avec accessoires). L'appareil est destiné à un usage domestique et uniquement à l'intérieur. **L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.**

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Couvercle
2. Plateau de barbecue
3. Broche rôtissoire
4. Fixation de la broche rôtissoire
5. Plateau d'égouttage
6. Panneau de commande :
 - A. Indicateur d'alimentation
 - B. Indicateur de fonctionnement
 - C. Réglage de température
 - D. Commutateur de fonction („-“ Broche rôtissoire / „+“ Barbecue)
 - E. Minuterie
 - F. Indicateur de fonctionnement
 - G. Indicateur d'alimentation
7. Accessoires non visibles sur le dessin (pique de broche de rôtissoire, lames de serrage, assiettes de serrage, piques, panier rond, panier carré)

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION

Fixation des accessoires:



ATTENTION! Les vues éclatées de ce produit se trouvent aux dernières pages du manuel d'utilisation p. 30.

3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL

Fonctions:

REMARQUE : avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que le plateau d'égouttage est installé et qu'il n'est pas sale.

- Barbecue
 - » Placez le plateau de barbecue sur le dessus de l'appareil, puis branchez la fiche à la prise d'alimentation.
 - » Les voyants d'alimentation des deux côtés de l'appareil s'allument, ce qui signifie que l'appareil est connecté à l'alimentation.
 - » Sélectionnez la fonction barbecue en tournant le sélecteur de fonction sur la position appropriée.
 - » Après avoir placé les aliments sur le plateau du barbecue, sélectionnez la température de fonctionnement en tournant le bouton de contrôle de la température et sélectionnez la durée de fonctionnement en tournant la minuterie sur le panneau de commande.
 - » Ensuite, les indicateurs de fonctionnement situés en haut du panneau de commande s'allumeront des deux côtés, ce qui signifie que les éléments chauffants ont commencé à fonctionner.
- Broche rôtissoire
 - » Avant d'utiliser l'option de barbecue à la broche rôtissoire, assurez-vous que le plateau d'égouttage est placé dans la base de l'appareil et que les aliments sont correctement fixés avec les accessoires appropriés.

- » Insérez l'extrémité de la broche rôtissoire dans la prise d'entraînement du moteur sur la paroi interne de l'appareil, puis réglez l'autre extrémité avec la poignée dans le support de la broche rôtissoire (encoche en forme de V).
- » Utilisez le bouton de fonction pour sélectionner la fonction de la broche rôtissoire, puis sélectionnez la température de fonctionnement en tournant le bouton de commande de température et sélectionnez la durée de fonctionnement en tournant la minuterie sur le panneau de commande. Ensuite, les indicateurs de fonctionnement situés en haut du panneau de commande s'allumeront des deux côtés, ce qui signifie que les éléments chauffants ont commencé à fonctionner. Une fois le temps de travail écoulé, les différents indicateurs de fonctionnement et éléments chauffants s'éteignent automatiquement.

Mode d'emploi :

- Lorsque la durée de fonctionnement requise pour la broche rôtissoire ou le gril est supérieure à la durée maximale pouvant être réglée sur la minuterie (> 90 minutes), le bouton peut être réglé sur „Stay-on“.
- Après le traitement thermique, réglez le bouton de contrôle de la température sur la position OFF.

3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- a) Avant chaque nettoyage ou réglage, avant tout changement d'accessoire et lorsque vous ne comptez pas utiliser l'appareil pour une période prolongée, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- b) Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- c) Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez que des détergents doux qui conviennent à l'entretien des surfaces en contact avec des produits alimentaires.
- d) Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
- e) Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- f) Il est interdit d'asperger l'appareil d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- g) Évitez que de l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil par l'intermédiaire des orifices de ventilation du boîtier.
- h) Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et ne présente aucun dommage.
- i) Utilisez un chiffon doux lors du nettoyage.
- j) Il est conseillé de laver l'appareil uniquement avec un chiffon mou et humide.
- k) N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil. Le fait de ne pas suivre les instructions ci-dessus peut créer un risque de choc électrique.
- l) L'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore	
Nome del prodotto	Griglia a infrarossi	
Modello	BCIG 1800A	BCIG 1800FA
Tensione nominale [V~]/Frequenza [Hz]	230/50	
Potenza nominale [W]	1.780	
Classe di protezione	I	
Tempo (timer) [min]	0-90	
Intervallo di temperatura [°C]	60-240	
Dimensioni [mm]	475x355x195	
Peso [kg]	5,35	
Dimensioni interne dell'unità [mm]	230x300x165	

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica!
	Dispositivo di classe di protezione I con morsetto di sicurezza.
	ATTENZIONE! Superficie calda. Pericolo di ustione!
	Usare solo in ambienti chiusi.

AVVERTENZA! Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio” o „prodotto” nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al < Griglia a infrarossi >. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua! Non bagnare il dispositivo. Rischio di scossa elettrica! Le aperture di ventilazione non devono essere coperte!

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

- La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare che il dispositivo tocchi componenti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra su superfici umide o in un ambiente umido. L'acqua che entra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e scosse elettriche.
- Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
- Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare che il dispositivo venga utilizzato in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. Un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
- Si sconsiglia l'uso dell'apparecchio qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato o presenti segni di usura. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del fabbricante.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- Per evitare situazioni pericolose, il cavo di alimentazione non deve essere appeso oltre il bordo del tavolo o del piano del tavolo.

2.2. SICUREZZA SUL LAVORO

- Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- Non usare il dispositivo all'interno di luoghi altamente combustibili, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo può produrre scintille in presenza di polvere o vapore infiammabili.
- Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!

- In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂).
- Utilizzare il dispositivo in una zona ben ventilata.
- Controllare regolarmente lo stato delle etichette informative di sicurezza. Se le etichette non sono ben leggibili, devono essere sostituite.
- Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.

AVVERTENZA! Quando si lavora con questo dispositivo, i bambini e le persone non coinvolte devono essere protetti.

2.3. SICUREZZA PERSONALE

- Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore ai 8 anni e persone con limitate funzioni mentali, sensoriali e mentali o privi di esperienza e/o conoscenza pertinente, a condizione che siano controllati da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni da tale persona sul come utilizzare il dispositivo in modo sicuro e comprendere i rischi ad esso associati.
- Prestare attenzione e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo. Un momento di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni.
- Per evitare avviamenti accidentali, prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione assicurarsi che questo sia spento.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.
- ATTENZIONE! Quando il dispositivo è in funzione alcune parti raggiungono temperature molto elevate – Attenzione: pericolo di ustione! Non toccare i componenti del dispositivo a mani nude! Si consiglia di prendere gli alimenti con un'apposita pinza o con un altro utensile da cucina adeguato.
- Tenere tutti gli elementi dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di incidenti (ad es. soffocamento).
- È vietato appoggiarsi sul dispositivo e appoggiare oggetti su di esso.
- Non toccare il corpo o altre parti del dispositivo mentre è acceso o poco dopo essere stato spento.

2.4. USO SICURO DEL DISPOSITIVO

- Non far surriscaldare il dispositivo. Utilizzare strumenti appropriati. Dispositivi scelti correttamente e un attento utilizzo degli stessi portano a risultati migliori.
- Prima della regolazione, della sostituzione degli accessori o dello stoccaggio, estrarre la spina dalla presa. Tali misure preventive riducono il rischio di avviamento accidentale.
- Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e le istruzioni d'uso. Nelle mani di persone inesperte, questo dispositivo può rappresentare un pericolo.

- Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- Quando si trasporta e si sposta l'apparecchiatura dal luogo di deposito al luogo di utilizzo, i requisiti di sicurezza e di igiene per la movimentazione manuale devono essere rispettati per il paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.
- Non toccare parti mobili o accessori senza aver scollegato il dispositivo dall'alimentazione.
- È vietato spostare o ruotare il dispositivo durante il funzionamento.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.
- Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
- Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.
- Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.
- Non avviare il dispositivo se vuoto.
- È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione. Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.
- Non sovraccaricare il dispositivo.
- Non utilizzare questo apparecchio per asciugare o riscaldare oggetti.
- Utilizzare utensili da cucina che non graffino e per scopi alimentari. È vietato utilizzare oggetti appuntiti e metallici.
- Il dispositivo non è destinato ad essere azionato da un timer (a distanza) esterno o da un sistema di controllo remoto.
- Non utilizzare carbone di legna o combustibili infiammabili simili in questo dispositivo.
- Questo dispositivo funziona ad alte temperature che potrebbero causare ustioni.
- Non toccare superfici calde, parti o interni dell'unità durante il funzionamento.
- Per la manipolazione della piastra di griglia o della vaschetta raccogliogocce occorre indossare guanti protettivi (da cucina, resistenti al calore, ecc.).
- Prima di inserire la spina nella presa occorre assicurarsi che la piastra della griglia, la vaschetta raccogliogocce e l'alloggiamento siano puliti e asciutti.
- Prima di accendere l'apparecchio, occorre rimuovere tutti gli oggetti e i materiali infiammabili dal suo interno ed esterno.
- Non posizionare sull'apparecchio materiali come carta, cartone, plastica o simili.
- Spegnere sempre l'apparecchio dopo l'uso e prima di scollegarlo dall'alimentazione (manopola di controllo della temperatura - posizione OFF).

- dd) Non utilizzare l'apparecchio con componenti danneggiati, come ad es. cavo di alimentazione, spina, piastra di griglia, vaschetta raccogliocce, ecc. o se l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo o non funziona correttamente.
- ee) Non utilizzare l'unità se la manopola di regolazione non funziona correttamente. I dispositivi che non possono essere comandati da interruttori o manopole di regolazione sono pericolosi, non possono essere azionati e devono essere riparati.



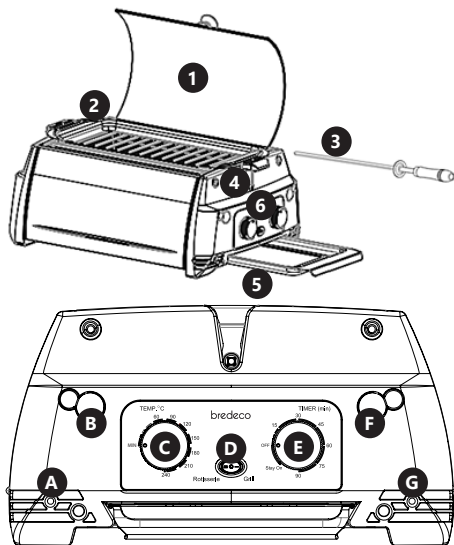
ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Il dispositivo è progettato per grigliare carne, pesce e verdure direttamente sul piano di cottura o sul barbecue (con accessori). Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico e in ambienti interni.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



1. Coperchio
2. Piastra di griglia
3. Girarrosto
4. Fissaggio del girarrosto
5. Vaschetta raccogliocce
6. Pannello di controllo:
 - A. Indicatore di alimentazione
 - B. Indicatore di funzionamento
 - C. Controllo della temperatura
 - D. Commutatore di funzione („-“ Girarrosto/ „=“ Griglia)
 - E. Timer
 - F. Indicatore di funzionamento
 - G. Indicatore di alimentazione

7. Accessori non mostrati nella figura (spiedo per girarrosto, lame di fissaggio, piastre di fissaggio, spiedi, cestello rotondo, cestello quadrato)

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

Montaggio degli accessori



ATTENZIONE! Le viste esplose di questo prodotto sono disponibili nell'ultima pagina (30) del manuale d'uso.

3.3. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO

Funzioni:

NOTA: prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che la vaschetta raccogliocce sia installata e priva di sporczia.

- Grigliatura
 - » Posizionare la piastra di griglia sulla parte superiore dell'apparecchio, quindi inserire la spina nella presa di corrente.
 - » Gli indicatori di alimentazione su entrambi i lati dell'apparecchio si accenderanno, indicando che l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.
 - » Selezionare la funzione grill portando il commutatore di funzione nella posizione adatta.
 - » Dopo aver posizionato gli alimenti sulla piastra di cottura, selezionare la temperatura di esercizio ruotando la manopola di regolazione della temperatura e selezionare la durata di funzionamento ruotando il timer sul pannello di controllo.
 - » Gli indicatori di funzionamento nella parte superiore del pannello di controllo si accendono su entrambi i lati, indicando che gli elementi riscaldanti hanno iniziato il loro funzionamento.
- Girarrosto
 - » Prima di utilizzare l'opzione di tostatura allo spiedo, occorre assicurarsi che la vaschetta raccogliocce sia inserita nella base dell'unità e che il cibo sia fissato correttamente tramite gli accessori appropriati.
 - » Inserire l'estremità dello spiedo nella presa del comando a motore sulla parete interna dell'unità, posizionare l'altra estremità con la maniglia nel supporto dello spiedo (foro a V).
 - » Usare il tasto funzione per selezionare la funzione del girarrosto, quindi selezionare la temperatura di funzionamento ruotando la manopola di controllo della temperatura e selezionare la durata di funzionamento ruotando il timer sul pannello di controllo. Gli indicatori di funzionamento nella parte superiore del pannello di controllo si accenderanno su entrambi i lati, indicando che gli elementi riscaldanti hanno iniziato il loro funzionamento. Al termine del tempo di funzionamento, i vari indicatori di funzionamento e gli elementi riscaldanti si spengono automaticamente.

Istruzioni d'uso:

- Se il tempo di funzionamento di un barbecue o di una griglia è più lungo del tempo massimo possibile (>90 minuti) sul timer, la manopola può essere impostata su „Stay-on“.
- Dopo il trattamento termico, ruotare la manopola di regolazione della temperatura su OFF.

3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- a) Prima di pulire o regolare il dispositivo, prima di sostituire gli accessori o quando il dispositivo non viene utilizzato, staccare la spina e lasciarlo raffreddare completamente.
- b) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- c) Utilizzare solo detergenti delicati destinati alla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.
- d) Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- e) Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole. È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
- f) Evitare che l'acqua entri nell'alloggiamento attraverso le aperture di ventilazione.
- g) Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
- i) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- j) Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.
- k) Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo. La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare il rischio di scosse elettriche.
- l) Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor	
Nombre del producto	Parrilla de infrarrojos	
Modelo	BCIG 1800A	BCIG 1800FA
Voltaje [V ~]/ Frecuencia [Hz]	230/50	
Potencia nominal [W]	1.780	
Clase de protección	I	
Tiempo (temporizador) [min]	0-90	
Rango de temperatura [°C]	60-240	
Dimensiones [mm]	475x355x195	
Peso [kg]	5,35	
Dimensiones interiores [mm]	230x300x165	

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de tensión eléctrica!
	Dispositivo de primera clase de seguridad con abrazadera de seguridad.
	¡Atención! ¡Superficie caliente! ¡Peligro de quemaduras!
	Uso exclusivo en áreas cerradas.

¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato“ o „producto“ en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a < Parrilla de infrarrojos >. ¡No utilizar el aparato en locales con humedad muy elevada / en las inmediaciones de depósitos de agua! ¡No permita que el aparato se moje! ¡Peligro de electrocución! ¡Los orificios de ventilación no deben cubrirse!

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite tocar componentes conectados a tierra como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra mediante superficies mojadas o en ambientes húmedos. Si entrara agua en el aparato aumentaría el riesgo de daños y descargas eléctricas.
- No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- En caso de no poder evitar que el aparato se emplee en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente residual (RCD). Con este RCD reduce el peligro de descargas eléctricas.
- No utilice el dispositivo si el cable de alimentación se encuentra dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Los cables dañados deben ser reemplazados por un electricista o por el servicio del fabricante.
- Para evitar electrocutarse, no se debe sumergir el cable, los enchufes ni el propio aparato en agua o en cualquier otro fluido. No utilizar el aparato en superficies mojadas.
- Para evitar situaciones peligrosas, el cable de alimentación no debe quedar colgando fuera del borde de la mesa o de la encimera.

2.2. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
- No utilice el aparato en atmósferas potencialmente explosivas, p. ej., en la cercanía de líquidos, gases o polvo inflamables. Bajo determinadas circunstancias los aparatos generan chispas que pueden inflamar polvo o vapores circundantes.

- Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
- En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO₂) para apagar el aparato.
- Utilice el equipo en un espacio bien ventilado.
- Compruebe regularmente el estado de las etiquetas de información de seguridad. Si las pegatinas fueran ilegibles, habrán de ser reemplazadas.
- Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.

¡ADVERTENCIA! Los niños y las personas no autorizadas deben estar asegurados cuando trabajen con esta unidad.

2.3. SEGURIDAD PERSONAL

- No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
- El dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con funciones mentales, sensoriales y mentales limitadas o que carezcan de experiencia y/o conocimientos adecuados, siempre y cuando estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido de ella instrucciones sobre cómo deben operar el dispositivo de manera segura y hayan comprendido los riesgos que implica.
- Actúe con precaución y use el sentido común cuando maneje este producto. La más breve falta de atención durante el trabajo puede causar lesiones graves.
- Para evitar una puesta en marcha accidental, asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar la clavija a una fuente de alimentación.
- Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.
- ¡ATENCIÓN! Durante el funcionamiento, algunas piezas del aparato alcanzan temperaturas muy altas. Tenga en cuenta el riesgo de quemaduras y no toque el dispositivo directamente con las manos. Los alimentos listos deberán ser retirados con una pinza de cocina u otro utensilio.
- Mantener todas las piezas del embalaje lejos del alcance de los niños para evitar el riesgo de accidente (p.ej. sofocación).
- Se prohíbe apoyarse en el aparato o almacenar objetos encima del mismo.
- No tocar la carcasa ni otras piezas del aparato tanto cuando esté encendido como poco después de su desconexión.

2.4. MANEJO SEGURO DEL APARATO

- No permita que el aparato se sobrecaliente. Utilice las herramientas apropiadas para cada trabajo. Debe seleccionarse el aparato adecuado para cada aplicación y utilizarse conforme al fin para el que ha sido diseñado, para conseguir así los mejores resultados.

- Antes de ajustar o cambiar accesorios o desmontar herramientas, desconecte el enchufe de la toma de corriente. Estas medidas preventivas reducen el riesgo de una puesta en marcha accidental.
- Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido las instrucciones pertinentes al respecto. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
- Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
- Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.
- No toque ninguna pieza o accesorio móvil a menos que el aparato haya sido desconectado de la corriente eléctrica.
- Está prohibido mover, cambiar o girar el aparato durante su funcionamiento.
- No deje este equipo sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
- Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
- ¡No cubra la entrada ni la salida de aire!
- Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.
- No encender un aparato vacío.
- Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
- No permita que el aparato se sobrecargue.
- No utilice este aparato para secar o calentar objetos.
- Debe utilizar utensilios de cocina previstos para su uso con alimentos y que no provoquen arañazos. Se prohíbe utilizar objetos afilados y objetos de metal.
- El aparato no está preparado para ser manejado mediante un temporizador externo (a distancia) o un sistema de control remoto.
- En este aparato no está permitido utilizar carbón vegetal ni combustibles inflamables similares.
- Este aparato funciona a altas temperaturas que pueden provocar quemaduras.
- No toque las partes calientes ni el interior del aparato mientras esté encendido.
- Al sujetar la placa de la parrilla o la bandeja de recogida, use guantes de protección (de cocina, ignífugos, etc.).

- z) Antes de enchufar la parrilla, asegúrese de que la placa, la bandeja de recogida y el armazón estén limpios y secos.
- aa) Antes de encender el aparato, retire de su interior y de su superficie externa cualquier objeto. Además, asegúrese de que no haya ningún material inflamable en las inmediaciones.
- bb) No coloque papel, cartón, plástico ni materiales similares sobre el aparato.
- cc) Después de usarlo y antes de desconectarlo de la red, apague el aparato (perilla de regulación de temperatura – posición OFF).
- dd) No use el aparato si tiene elementos dañados, como el cable de red, el enchufe, la placa de la parrilla, la bandeja de recogida, etc. Tampoco lo use cuando haya sufrido cualquier tipo de daño o no funcione correctamente.
- ee) No use el aparato si la perilla de regulación no funciona correctamente. Los aparatos que no se puedan controlar mediante los conmutadores o las perillas de regulación son peligrosos, no pueden funcionar y deben repararse.



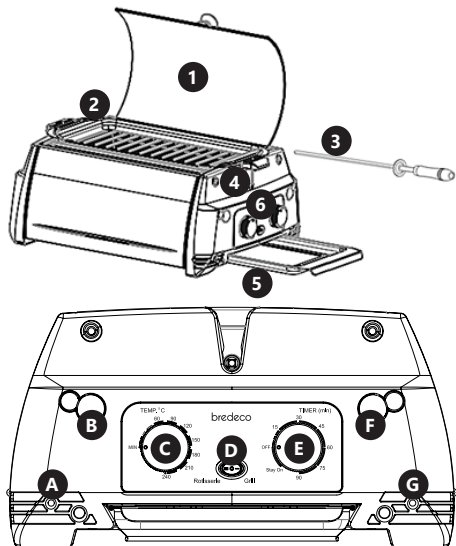
¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El aparato está indicado para asar carne, pescado y verduras directamente sobre la placa calentadora o la barbacoa (con accesorios). El aparato solo se puede utilizar dentro de hogares o locales.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1. Tapa
2. Placa de la parrilla
3. Barbacoa
4. Sujeción de la barbacoa
5. Bandeja de recogida
6. Panel de control:
 - A. Indicador de energía
 - B. Indicador de funcionamiento
 - C. Ajuste de temperatura
 - D. Conmutador de funciones (- Barbacoa / = Parrilla)
 - E. Temporizador
 - F. Indicador de funcionamiento
 - G. Indicador de energía
7. Accesorios no incluidos en la ilustración (brocheta para la barbacoa, cuchillas de fijación, platos de fijación, brochetas, cesta redonda, cesta cuadrada).

3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA

Instalación de los accesorios:



¡ATENCIÓN! El despiece de este producto se encuentra en las últimas páginas de las instrucciones p. 30.

3.3. MANEJO DEL APARATO

FUNCIONES:

ATENCIÓN: antes de comenzar a usar el aparato, asegúrese de que la bandeja de recogida esté instalada y libre de suciedad.

- Parrilla
 - » Coloque la placa de la parrilla en la parte superior del aparato, y a continuación conecte el enchufe a la red.
 - » Entonces se iluminarán los indicadores de energía a ambos lados del aparato, lo que indica que el aparato está conectado a la red.
 - » Elija la función de parrilla colocando el conmutador de funciones en la posición correspondiente.
 - » Después de colocar los alimentos sobre la parrilla, seleccione la temperatura girando la perilla de regulación de temperatura. A continuación, elija el tiempo mediante el temporizador del panel de control.
 - » Entonces se encenderán los indicadores de funcionamiento que se encuentran en la parte superior del panel de control a ambos lados, lo que indica que los elementos calentadores han comenzado a funcionar.
- Barbacoa
 - » Antes de elegir la opción de asar a la barbacoa, asegúrese de que la bandeja de recogida se encuentre sobre la base del aparato y que los alimentos se hayan sujetado adecuadamente con los accesorios correspondientes.
 - » Introduzca un extremo de la barbacoa en el enchufe del motor de accionamiento que se encuentra en la pared interna del aparato, y coloque el otro extremo con el asa en la sujeción de la barbacoa (abertura en forma de V).
 - » Elija la función de barbacoa mediante el botón de funciones, y después seleccione la temperatura girando la perilla de regulación de temperatura. A continuación, elija el tiempo mediante el temporizador del panel de control.

Entonces se encenderán los indicadores de funcionamiento que se encuentran en la parte superior del panel de control a ambos lados, lo que indica que los elementos calentadores han comenzado a funcionar. Cuando la barbacoa deje de funcionar, los indicadores de funcionamiento y los elementos calentadores se apagarán automáticamente.

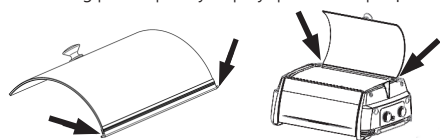
Indicaciones de uso:

- Cuando necesite que la barbacoa o la parrilla funcionen durante más tiempo del que se permite ajustar en el temporizador (90 minutos), puede dejar la perilla en la posición „Stay-on“.
- Al acabar de cocinar, coloque la perilla de regulación de temperatura en posición OFF.

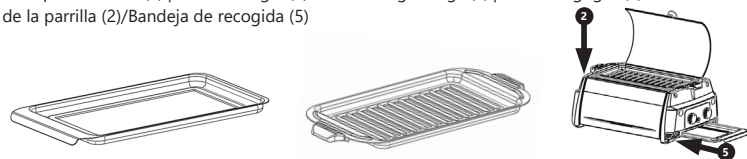
3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- a) Antes de limpiar y ajustar, sustituir accesorios o cuando no tenga previsto utilizar el equipo, desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe completamente.
- b) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- c) Utilizar únicamente detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies en contacto con alimentos.
- d) Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- e) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- f) Prohibido rociar agua sobre el dispositivo o sumergirlo en agua.
- g) Evite que el agua se introduzca por los orificios de ventilación de la carcasa.
- h) Las aberturas de ventilación deben limpiarse con un pincel y aire comprimido.
- i) En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
- j) Para su limpieza utilizar un paño húmedo y suave.
- k) No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato. No seguir estas indicaciones puede originar un riesgo de electrocución.
- l) Limpie el aparato después de cada.

Abdeckung | Cover | Pokrywa | Kryt | Couvertcle | Coperchio | Tapa



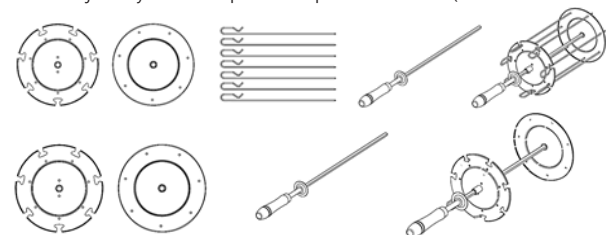
Grillplatte (2)/Auffangschale (5) | Grill plate (2)/Drip tray (5) | Płyta grillowa (2)/Tacka ociekowa (5) | Grilovací deska (2)/
Odkapávací miska (5) | Plateau de gril (2)/Plateau d'égouttage (5) | Piastra di griglia (2)/Vaschetta raccogliogocce (5) | Placa
de la parrilla (2)/Bandeja de recogida (5)



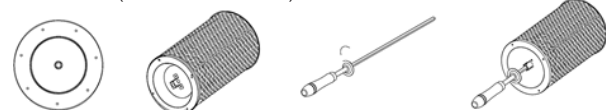
Drehspieß mit Befestigungsklingen | Grill skewer with blades | Szpikulec do rożna z ostrzami mocującymi | Grilovací špíz
s upínacími noži | Pique pour barbecue avec lames de fixation | Spiedo per girarrosti con lame di fissaggio | Brocheta
para la barbacoa con cuchillas de fijación



Befestigungsplatten und Spieße für Schaschliks/Schawarma (Modell: BCIG 1800FA) | Clamping plates and kebab/
shawarma (Model: BCIG 1800FA) | Talerze mocujące oraz szpikulce do szaszłyków/shawarmy (Model: BCIG 1800FA) |
Upínací desky a rožně na špízy/shawarmy (Model: BCIG 1800FA) | Assiettes de fixation et piques pour brochettes/
shawarma (Modèle: BCIG 1800FA) | Piastra di fissaggio e spiedi per spiedini šašlyk/shawarma (modello: BCIG 1800FA) |
Platos de fijación y brochetas para hacer pinchos morunos (Modelo: BCIG 1800FA)



Runder Korb (Modell: BCIG 1800FA) | Cylindrical basket (Model: BCIG 1800FA) | Koszyk okrągły (Model: BCIG 1800FA) |
Kulatý koš (Model: BCIG 1800FA) | Panier rond (Modèle: BCIG 1800FA) | Cestello rotondo (modello: BCIG 1800 FA) |
Cesta redonda (Modelo: BCIG 1800FA)



Quadratischer Korb (Modell: BCIG 1800FA) | Square basket (Model: BCIG 1800FA) | Koszyk prostokątny (Model: BCIG
1800FA) | Čtvercový koš (Model BCIG 1800FA) | Panier rectangulaire (Modèle: BCIG 1800FA) | Cestello rettangolare |
Cesta rectangular (Modelo: BCIG 1800FA)



NAMEPLATE TRANSLATIONS

bredeco		expondo.com
1	Product Name	Infrared Grill
2	Model	
3	Voltage / Frequency	230 V~ / 50 Hz
4	Power	1780W
5	Production Year	
6	Serial No.	
7	Manufacturer: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU	



	1	2	3	
DE	Produktname	Modell	Spannung/Frequenz	
EN	Product Name	Model	Voltage/Frequency	
PL	Nazwa produktu	Model	Napięcie/Częstotliwość	
CZ	Název výrobku	Model	Jmenovité napájecí napětí/Frekvence	
FR	Nom du produit	Modèle	Tension/Fréquence	
IT	Nome del prodotto	Modello	Tensione/Frequenza	
ES	Nombre del producto	Modelo	Voltaje/Frecuencia	
	4	5	6	7
DE	Leistung	Produktionsjahr	Ordnungsnummer	Hersteller
EN	Power	Production Year	Serial No.	Manufacturer
PL	Moc	Rok produkcji	Numer serii	Producent
CZ	Výkon	Rok výroby	Sériové číslo	Výrobce
FR	Puissance	Année de production	Numéro de serie	Fabricant
IT	Potenza	Anno di produzione	Numero di serie	Produttore
ES	Potencia	Año de producción	Número de serie	Fabricante

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com